

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/4 an 5 cor., 1/2 an 10 cor., 1 an 20 cor. Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/4 an 7 cor., 1/2 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătiindu-se înainte.

TRIBUNA

INSERTIUNILE

Un gir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oară 12 bani, a treia-oară 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplacei Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

În România abonamentele se fac la Agenția de Publicitate Carol Schuder, Bucuroști, str. Doamnei 28, etajul I.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază. — Numeri singuratici la 10 bani se vînd în Sibiu: librăria „Tipograful”, societate pe acțiuni. — În Alba-Iulia la librăria Weiss Bernat „La loterie”.

La era persecuțiilor.

Ne ar plăcè să ne putem încadra cel puțin o singură zi din viața noastră de azi, fără a fi siliți să ne ridicăm vocea în contra sghingiuitorilor noștri guvernani. În numărul ultim am arătat loviturile ce s'au năpustit numai asupra presei și reprezentanților ei în timp de un deceniu, nimicindu-ni-se prin forța legii o considerabilă avere națională și înocățuindu-se în întunecoul pușcărilor libertatea unui însemnat număr de bărbați, cari au luptat pentru recăștigarea libertății poporului nostru. Ceea-ce s'a sêvirțit față de presa noastră s'a esecutat față de întreg poporul nostru. Căci presa națională, și mai ales acest organ ou o viață de neîntreruptă luptă de douăzeci de ani, nu este expresiunea voinei și vederilor unor agitarii, precum le place contrarilor noștri a-l numi, ci este buciumul unui întreg popor de trei milioane, care contribuie cu milioane de bani și cu zeci de mii de soldați la susținerea statului. În contra vieții organului nostru s'a descăroa turbata furie a tuturor grupurilor ministeriale câte s'au succedat dela 1884 până azi. Și di Széll, vestitul prima-ministru ou era s'a purtătoare de ramură de finic sub egida dreptului, legii și dreptății, nu s'a deosebit întru nimic de antecesorii sei.

Dimpotrivă! A voit și caută să desêvirțiească sistemul de persecuție al naționalităților. Ou aceasta sîntem în curat și azi nimenea nu se mai îndoește oă în cabinetele ministerilor să lucră cu celeritatea neruoasă la planul de descompunere și desmembrare a tuturor Nemaghiarilor din această țeară, ajunșă teren de dureroase încercări și sbuciumări.

Și ca guvernul nostru să nu poată scăpa nici un punct din dușmănosul seu plan de acțiune îndreptat în contra noastră, vine societatea și mai vîrtos jidovita presă maghiară și îl dă concursul. În atătea rînduri ni s'a dat ocaziune să oțim în această presă decăzută mijloacele ce le recomandă ministrilor, oă să le întrebunțeze spre nimicirea noastră. Colonisări, espropriieri, forța brachială, temnițe și chiar și furci ne sînt puse în perspectivă.

Ziarul „Budapesti Hírlap” despre oare am anunțat în nr-ul ultim, în primul seu de Sămbătă ou titlul „Propagandă naționalistă” încă croște un plan de acțiune contra noastră. După-ee se pune pe punctul de vedere al hoșului păgubăș și arată în mod fals, oă naționalitățile, cari zilnic sînt lovite și

asuprite, sgită în contra naționalității maghiare, zice:

„Unul dintre cei mai puternicii factori ai propagandei naționalităților este lățirea foilor de limbă străine din patrie și din străinătate. În Ungaria apar 394 de foi străine, ear' din străinătate inună Ungaria 6572 de ziare deosebite, ceea-ce dovedește oă este de mare în Ungaria numărul naționalităților, cari se hrănesc ou foi străine și oțesc în fiecare zi ziare și foi periodice dușmănoase statului maghiar. Și sêmênța răsare în minți și inimii și croște cetățeni pentru trădare de patrie.

„Națiunea maghiară trebuie să încete ou politica de conciliațiune (farișeism! Not. Red.) și dieta este datoare să reguleze gabnic și energie raporturile naționale — aceea-oă anunță parlamentului cetățenii Orăzii-Mari.

„Poțtească parlamentul și dispună oă organelle încredinșate din partea statului să fînă în continuă evidenșă ziarele și cărțile din străinătate și să distragă debitul tuturilor acelor publicațiuni, cari agită la infidelitate pe cetățenii statului maghiar.

„Al doilea mijloc al propagandei naționalităților este școala.

„Aici oăasă, în școlile populare și medii croșe nepatrioții învățători și profesori, dușmanii statului maghiar. Aceasta o fac sub inspecțiunea guvernului, oare nu se înghețeste de-ajuns de controla școlilor și suferă astfel de învățători, cari servesc publice sau în ascuns scopurile naționaliste. După conspectele ministrului chiar și acum, după un period constituțional de 36 de ani, sînt înoă o mie cincisute de învățători, cari nu sînt în stare să instrueze ungurește și nici nu voroz. În mare parte fi ajută pe această proești biserițiilor auto-noame, cari sub pretestul religiunii continuă a strica la cei în vîrstă, ceea-ce a stricat școala la cei mici.

„Ou să nu mai reproducem din cuvânt în cuvânt aberațiunile șovinistului croșer, remarcăm oă autorul „Propagandei naționaliste” se lovaște în reuniunile noastre culturale, în bîncile noastre, despre cari susține oă parcelează proprietățile și în străini, cari vin prințre noi, oă să propașe ideea îmbucășirei de patrie.

„Pornind din falsa premisă, oă naționalitățile agită în contra statului maghiar, false și fatale sînt și conolușiunile, la care s'ajunge autorul. Sînt fatale, oăci atăt șovinistul scriitor al acestui dușmănos plan de acțiune în contra Nemaghiarilor, oăt și toși bărbații de stat maghiari vîd în majoritatea populațiunii acestei țeri numai agitatori, dușmani

față de cari se aplică măsurile cele mai teroristice.

„Cred oare ministri noștri oă un stat se poate întări și poate prospera prin continua persecuție și oprirea a majorității cetățenilor sei? Măsurile de rigoare, arbitriul procurorilor, nesocotința legilor, colonizări, espropriieri, conflicșări de fonduri și temnițe să fie oare suprema rațiune de stat după care ministri noștri conduc aceasta țeară?”

„Deși din număroasele atentate la viața și dezvoltarea noastră culturală și națională zilnic ne putem convinge, oă cei-ce conduc destinele acestui stat au apucat pe o pantă primejdioasă, totuși nu trebuie să ne perdem credința oă forța împrejurărilor mai curînd sau mai târziu va trebui să-l aducă la rezon, oă să recunoasă, oă statul Ungariei numai așa va fi în stare să corăspundă misiunii sale înfruntînd ori-ce furtuni s'ar descăroa asupra lui, dacă egala îndreptățire a naționalităților va fi enunșată și esecutată, oă singurul principiu corect de stat.

„Până atunci însă, noi naționalitățile să ne armăm ou puterea rezistenței și a solidarității, cari ne sînt singurele arme în aceasta eră a persecuțiilor și deslăntșirii patimelor șovinismului nesocotit. Să fim gata a aduce nouș și nouș jertfa pe altarul poporului român! Și oăiar și atunci cînd ou putere elementară asupra noastră s'ar deslăntșit totăta urgia vremilor, să fim nemicașica stîncile la poalele cărora se rostogolește unflatul părău spumegos. Căci apa trece — petriile rămîn.

Sibiu, 24 Aprilie n. 1903.

„La interpelația lui Schönerer a răspons Marși ministrul-presidēt Kôrber. Schönerer vorbiss de poziția Germanilor din Austria față de Germania în urma persecuțiilor îndreptate în contra Germanilor din Ungaria. Kôrber a declarat, oă fiind vorba de două state străine, guvernul nu se poate amesteca. El crede delegașiunile de loc potrivit pentru astfel de chestiuni.

„Din diettă. În ședința de Marși s'a continuat desbaterea proiectului de indemnitate. Înainte de aceasta a cerut Széll esmiterea unei deputațiuni regnolare, oare să facă pregătirile necesare în chestia contribuției Ungariei la spesele comune ale monarhiei. Învoeala de până acum espiră la finea lui Iunie. În desbaterea proiectului de indemnitate vorbește Lengyel contra.

„În ședința de Mercuri a vorbit Bakonyi contra proiectului de indemnitate. El spune, oă opoștiia ce o face partidul lui întra indemnității e îndreptățită, pentru-oă guvernul nu vrea să-și retragă proiectele militare. Vorbește despre imnul poporal, cînteoul unei armate, oare se presintă în mod fals ca învingătoare. Benedek numește armata o adunătură lașă în răsboiu. Urmează o interpelație a lui Széll, oare arată, oă la alegeri de preoști în parochii patronate votează și Jidovi. Urmează discouțiuni personale între Vészi și Polonyi, apoi răsponde Széll, după-ee s'a suspendat înșă odată ședința, nefind destul deputați preșenți.

„Rusia și Austro-Ungaria. Țarul a distins pe ambasadorul rus din Viena ou ordul „Alexandru Nevschi”. În răscripșul, ou care s'a conștit acest ord, zice: „Apreținind din toate punctele de vedere diligenșă, ou care îndeplinești instrușiunile date și contribuși astfel la menșinerea legăturilor de amicizie, cari împreună de mult timp Rusia cu monarhia învecinată Austro-Ungaria, am atlat de bine a-și conștit ordul „Alexandru Nevschi”.

„Finanțele României. Ziarul „Neue Freie Presse” publică un lung articol în privința finanțelor României, zicînd oă situațiunea economică a regatului român face necurmate progrese.

„Totodată, ziarul vieneș relevă importanța șgriculturii pentru finanțele româneșii, susținînd oă această ramură a producțiunii naționale, oare până acum a dat mari rezultate, este susceptibilă de a produce îndoiti, dacă guvernul ar concentra toate sfoșările sale de a o ridică, decăt să proteagă o industrie, oare n'ar pută da rezultate satisfăcătoare.

„TIMES” și OBSTRUCȚIA. Ou obstrucția independenșilor noștri se ocupă și marele ziar englez „Times”, admonșându-l să nu pericolitese prin forțarea armatei maghiare separate, poziția internațională a monarhiei. Ziarul arată pericolul politiceș ultraiste, ou deosebită considerare la naționalități.

„O nouș nebușnie. Congregașiia comitatului Szepes a hotărât să trimiță o adresă la guvern și la parlament, în sensul oă să se introducă în Ungaria „censul de capacitate”, anume, să se presintă alegătorilor, să știe cetățriele ungurește. Și asta ar înșemna capacitate dlor? Azi mâne vor

oare și cunoașterea limbii svesște, să mai prefuești dară „capacitatea” dlor din Szepes?”

„Obstrucțiunea socialisșilor austriaci. Din Viena se anunșă oă ieri s'au șinut acolo opt adunări socialiste, în cari s'au desbătut proiectele pactului și noul tarif vamal. Deputații social democrași înoă au luat parte la adunări și au anunșat, oă conform decisiunilor partidului lor, Marși vor începe obstrucțiunea în contra noului regulament al parlemant. Semeș bune!

Românii la Roma.

„Ședința de Vineri a conșgresului latin a fost consacrată întru totul României.

„Contele de Gubernatis a oțtit un mare număr de telegrame șosite din România și prin cari să aduc mari laude școpului urmărit de conșgres.

„Pierantoni, șenator și profesor la universitatea din Roma, cunoscut ca mare filo-român, a șinut o prea frumoasă conferenșă, vorbind despre „valorosa Românie”.

„Profesorul Mandalari a vorbit despre traducțiunea poemei lui Dante Alighieri în românește.

„Profesorul Alimenti, luînd cuvîntul, a insistat asupra relașiunilor italo-române.

„Tocileșcu a vorbit despre antichitășile romane din Românie.

„Baronul Guibert, Franceș, a oțtit imnul provenșal, oă un omagiu adus popului român Alexandri, și a salută pe Români.

„Vineri la orele 5 după ameșzi, conșsulatul societășii „Corda Fratres” a oferit studenșilor și studențelor române un vermouth de oanoare în castelul împăratului Constantin. La această reunire, drul Formigini a espus idealurile federației cari șind, în Italia, la afirmarea unei legături de frăție nu numai între Latini, ci și între toate generașiile nouș, cari trebuie să considere știința oă o comună inspiratoare.

„Sămbătă conșgresul latin n'a șinut ședinșă, în considerașiia centenarului academieș franceze. Acest centenar s'a sêrbătorit în preșența șuveranilor Italiei, a ministrului de instrușiie franceș, a ministrilor italieși, a corpului diplomatic, a număroșii artiști și a altora.

„Sămbătă, mulși conșgredișii români, înșoșii de inspectorul șef al șcololor din Roma, s'au dus de au visitat școala „Regina Elena”. Toși au admirat prea

FOIȚA „TRIBUNEI”

Dreptul naționalităților în Ungaria.

După Ios. Lad. Piș. (Urmare.)

„Despre modul al doilea trebuie să amintim mai mult.

„Existența nobilimeii celeș mari datează din veacul al XIII-lea, și își avu originea în privilegiile regești, prin cari se da nu numai nobilitatea, dar și dreptul de folosinșă a satelor, pe cari nobilii cei noi le primeau. Satele acestea mai înainte înoă erau regești, de oare-ee erau donate de rege și după-ou se pare, erau administrate de castelanii cetățșilor regești oă satele celelate, cari au răsas și pe mai departe sub cetățșile regești, astfel dar relașiunea lor față de cetățșile regești era mai veche oă dezvoltarea în masse așa de mari a nobilimeii, oare nobilime mai înainte trăia în acelești relașiuni. Dezvolțarea aceasta a nobilimeii și a relașiunilor sociale în Ungaria s'a întâmplat întocmai oă și dezvoltarea din Bohemia și Polonia; și astfel per analogiam în aceasta avem de privit pe Castrenșes, oă răsșșițele populașunii, odată liberă și oare era așezată pe moșii după constituția „Zu-

penburgen”. (Zupenburgen erau cetățșile regești.) Tot asemenea a fost și în Slovachia.

„În întreg șinutul dela Dunăre până la Carpații de nord locuic de Valachi nor-mă era dreptul obișuit valach, după oare drept să hotăreau atăt drepturile oăt și datorinșele populașiei. Ou o constituție proprie valachă se manifestază voivodatul din Maramurș, Bănatul Severin și ducașul Făgăraș; tot asemenea e de remarcă sub împărșirea acestui șinut în districte sub administrarea castelanilor precum și a Voivozilor-Centurioni. Împărșirea socială în nobilii, Onexii asemenea nobililor, Onexii sâtești de rînd și Valachi de rînd în aceste șinuturi a făcut-o parte influenșă dreptului maghiar, sau poate oă dezvoltarea analogă a relașiunilor dincolo în România de azi.

„Asemenea deosebită e și jurisdicțiunea în șinuturile pur valache, până ce jurisdicțiunea castelanilor era asemenea celeș dela Ruteni și Slovaci, înșă totuși se deosebete de jurisdicțiunea maghiară; judecata se aducea după obiceiul vechiu. În contra judecășii acesteia putea apela numai nobilimea.

„Apelaș se făcea la judecătoriișle maghiare; înșă nobilimea (valachă se înșelege) nu era scosă de sub jurisdicțiunea valachă. Asemenea normă pen-

tră dări era obiceiul vechiu de plășit, de oare ce Valachi nu plăteau darea obișnuită în țeară (ucrum camerae), ci plăteau Quinquagesima dela vitele lor precum și îndeplineau robota obișnuită.

„Precum se vede din hotărșirea dietei din Seghedin din anul 1459 erau scouști de serviciul militar, dară erau datori a merge în cas de lipsă în răsboiu.

„În Maramurș, în Bănatul Severin, în Făgăraș, în comitatul Hunedoareș formau un fel de graniș militare, oare era la Săci, Rutoși și Sârbi și poate oă împrejurării acesteia avem de mulțămărit, oă în aceste șinuturi, și-au păștrat relașiunile lor proprii nașionale; armatura lor (a Valachilor) precum și modul după care îndeplineau datorinșele de răsboiu în documente nu e destul de larg espus; din toate am pută deduce, oă conducătorul Valachilor în răsboiu era castelanul cetățșii regești din șinutul respectiv sau apoi Voivozii-Centurioni.

„Dacă facem acum o asemănare între Valachii sau Româcii de dincolo și de dincoace de Dunăre în evul mediu, înainte de toate trebuie să constatăm, oă numărul populașiei Românilor dincoace de Dunăre, chiar și numai al Românilor din regatul Ungariei, e cu mult mai mare oă acela al Macedovlachilor. Tot atăt de

bătătoare la ochi e deosebirea relașiunilor de viață: Macedovlachii sau aparșineau la biserici, sau duceau o viață nomadă și de haiduc prin munșii Tesaliei; toc-mai contrar stă luorul ou Româniș dincoace de Dunăre. Deși din timpul, cînd avem primele date autentice, erau stabili și așezași, aveau pămînt și moșe, aveau chiar și în Ungaria districte și șinuturi autonome, av-au voivozii, Banii și principii lor proprii, aveau nobilime nașionale, Onexi de un rang ou nobilii, Onexi simpli de sate, trăiaș după drepturile lor valache, ou un cuvînt formau o individualitate nașională recunoscută din partea statului; și dacă e să facem o asemănare între ei, trebuie să recunoaștem fără de nici o împotrivire, oă Româniș dincoace de Dunăre au fost ou mult mai bine dezvolțat și că trăiaș în relașiuni ou mult mai ordinate; și de oare-ce dezvoltarea relașiunilor ordinate și a institușiunilor nouș propriu nașionale, nu e rezultatul unui moment, ci spre școpul acesta are lipsă de veacuri, atunci trebuie să presupnem, oă populașiia română dincoace de Dunăre prin viforile migrașiunii popoareșlor a suferit mai pușin, sau apoi oă cel pușin în decursul veacurilor a trăit în relașiuni ordinate, oă să desvolțe forma cea nouă a vieții nașionale, și că aici, de oare-ce institușiunile nașionale ale Românilor

din nordul Dunării ne aduc aminte de institușiunile slave, în decursul veacurilor a lucrăt alături ou ele influenșă vieții slave de stat, la nici un cas înșă nu putem trage conolușiunea, oă relașiunile Românilor dincoace de Dunăre s'ar fi dezvoltat imediat din relașiunile Macedo-Românilor, sau altcum zic, oă Româniș dincoace de Dunăre își au originea imediat din Macedo-Români (ou deosebire la sfoșșitul veacului al XII-lea și la începutul veacului al XIII-lea).

„Oăt privește tradișiunea croniceșlor românești despre fondarea Munteniș din Făgăraș, și fondarea Moldoviș din Maramurș, părerea noastră este aceea, oă tradișiunea aceasta este foarte verosimilă. Ou această ocaziune trebuie să observăm, oă la începutul veacului al XIII-lea, adecă înainte de fondarea ambelor principate, a fost în ambele aceste țeri o populație valachă amestecată ou alte elemente și ou deosebire ou elemente nașionale slave, ceea-ce se poate vedă din cele istorisite de până acum, și pe baza documentelor. Astfel dar' nu poate fi vorba de o colonizare nouă, ci numai de o fundare succesivă, oare s'a putut forma numai prin o imigrare, proporșional pușină la număr, în respectivele șinuturi.

(Va urma). Trad. Octavian Murășan.

frumosul local al acestei școli și aranjarea internă.

Apoi Românii, împreună cu inspectorul și cu instituția, s-au fotografat.

Duminea, congresiștii s-au dus, în vre-o sută de trăsură, de au vizitat caștelele române. La Grattașteră au vizitat celebra mănăstire. Abatele Pellegrini a ținut o conferință asupra mănăstirii, apoi călugării au oferit beuturi răcoritoare. La Arcoia, profesorul Tomasetti a ținut o conferință arheologică despre caștelele române.

La Albano, congresiștii au fost primii de inspectorul săpăturilor, Luigi Salucci. A fost acolo un banchet oferit de ministrul de instrucție Nacși la hotelul «Posta».

În sfârșit congresiștii au vizitat mormântul Orașilor și Curiașilor, precum și alte anticități.

Seara s'a întors îndărăt la Roma. Duminea la miezul nopții Români au plecat la Neapole.

Congresul latin a ascultat luni, comunicațiile profesorilor Pelago asupra Spaniei, Dantas asupra Braziliei, Fombola asupra Venezuelei.

Contele de Gubernatis și-a exprimat bucuria că ideea latină se răspândește tot mai mult și a semnalat starea de inflorire a secțiunii din București anunțând formarea unei noue secțiuni în România.

Aceste cuvinte au fost primite cu aplauze entuziaste.

Guilbert, Francez, a propus ca viitorul congres latin să se țină la București.

Propunerea aceasta a fost primită cu ovajații.

Profesorul Virgiliu Popescu mulțumește în numele Românilor, pentru dragoste, cu care au fost primiți și pentru onoarea ce li s'a făcut.

Comendatorul Corte adresează Românilor, în românește, un ultim salut, terminând cu: La revedere!

S'a dat un banchet final la Belvedere pe muntele Palatin.

Quartetul de cântece naționale românești și elevii Institutului Virgiliu Popescu, cari joacă danșuri naționale și cari au fost primiți cu entuziasm la festivalele din Roma, au fost invitați la Neapole.

Excursioniștii români, plecați din Roma, cu dl. Tosilescu, Duminea la miezul nopții, au ajuns la Neapole luni, la 7 ore dimineața.

Deși obosiți, au vizitat orașul. Seara în mare număr și purtând cocarde române și italiene, s'au preumblat în frumoasa galerie «Umberto».

Marti au vizitat ruinele Pompei. Toate ziarele din Neapole salută cu cuvinte de simpatie sosirea Românilor, zicându-le frați.

Excursioniștii se vor duce direct la Florența, trecând prin Roma.

Marti, 300 de congresiști latini s'au reunit la un banchet dat la Palatin.

La masa de onoare judeau dl. de Gubernatis, Românii Sihleanu și Fieva, Pierantoni și alte notabilități.

Dl. de Gubernatis a ridicat un toast pentru înfrățirea tuturor popoarelor.

Dl. Sihleanu, vorbind italienește, a reafirmat frăția latină.

Deputatul Galletti, în aclamațiuni entuziaste, a salutat pe Carmen Sylva. Au mai tostat d.ii Grassi, Pierantoni și Francezul Guilbert.

În aplauze unanime, s'a citit această telegramă trimisă de ministrul de instrucție Nacși dlui de Gubernatis:

«In această zi augurală a fondării Romei, trimiți, prin d-voastră, salutări reprezentanților civilizației latine, reuniți aici. In Roma, toți oamenii civilizației sunt ca cetățeni ai aceleiași patrii, ai cetății imortale.

«Fie ca într-o zi lumea să celebreze sărbătura înfrățirii!»

Francezii și Englezii.

Sub acest titlu, dl. Jean Finot, directorul publicației franceze «La Revue», a publicat o carte în care expune motivele pentru cari Franța ar trebui să se apropie de Angliera, pentru ca cele două națiuni să întemeieze un regim de arbitraj și pentru a pregăti o uniune federativă între toate popoarele Europei.

Prima parte a volumului, intitulată «Angliera bolnavă», enumără și analizează cauzele crizei economice și morale prin cari trece această țară. Dl. Fi-

not semnaleză, după statistice exacte, micșorarea natalității, mărirea impozitelor, sărăcia crescândă și degenerarea populației din orașe. Autorul demonstrează apoi că concurența americană, în tot globul, și investiția produselor americane în Angliera chiar, va opri, din ce în ce mai mult, în loc prosperitatea britanică.

O altă cauză de decadență este determinată de ruina Indiei. O miserie grozavă minează populațiile și foametea ce domnește aproape în permanență începe să o depopuleze, așa că nu este departe timpul când această provincie, cea mai productivă odinioară din toată lumea, nu va mai aduce nimic Anglierei. Aceasta din cauza oligarhiei avide și fără conștiință, care epuizează de mai mult de un secol această admirabilă regiune.

Este de observat că în tot volumul său, Finot nu s'a servit decât de documente culeși din origina engleză; aceasta este una din caracteristicile cele mai interesante ale lucrării lui Finot. Mai cu seamă în ce privește India, autorul citează între altele o scrisoare a lui Gordon, foarte semnificativă și din cari eată frazele esențiale: «India este țeara cea mai miserabilă de pe pământ. Europeanii cari o locuiesc sânt stupizi cu luxul lor ne mai pomenit. Declar, că nu sântem departe de a perde India. Ce să mai spunem de guvernul nostru care plătește la patru judecatori 22.000 de lire sterline?»

Cât despre alte colonii, dacă ele nu se deslășesc încă cu totul de Angliera, cel puțin ele tind a nu-i mai recunoaște decât o suzeranitate pur nominală. Australia, aproape independentă, lovește cu taxe ridicole mărfurile de importare engleză. În Canada, elementul francez crește fără încetare și imigrațiunea americană se mărește continuu, în vreme ce populațiunea de origină engleză scade pe zi ce merge. În Africa-de-sud nu se știe dacă populațiunea de origină olandeză se va pute împăca vre-odată cu cel-ce i-au cucerit țeara. Apoi, Angliera nu și poate deschide noi debușuri, căci industria și comerțul german se implantă în toate părțile în condițiuni, cari esolud ori ce concurență.

În Europa, Irlanda constituie în todeauna o rană deschisă în sânul Anglierei. Între cele două țări există o ură cu nepuțință de stăns. Finot observă, cu aceasta ocaziune, că fiecare din țăările dezastruoase, cari veneau din Africa-de-sud, și cari puneau în dolii întreaga Angliera, erau pentru Irlanda o ocaziune de a și manifesta cu șgomot bucuria. Prinderea lordului Methuen de către Delarey a fost primită în parlament cu strigăte de bucurie și cu rîsete insultătoare de către deputații irlandezi. Stabilind astfel cauzele rănilor, de cari suferă Angliera, Finot studiază câteva din remediile propuse de Anglo-Saxoni. Unul din aceste remedii ar fi și fuziunea cu Statele Unite. Dl. Carnegie, arhimplionarul cunoscut, în articolele sensaționale, a afirmat că acesta ar fi singurul mijloc pentru Angliera de a și regăsi prosperitatea. «Devenind un stat în Statele Unite, zice el, Angliera va avea un debușeu liber și un sprigin material colosal. Ce se opune la aceasta? Nimic. Reprezentanții Irlandei, Scoției și a Anglierei propriu zise vor discuta afacerile Uniunii la Washington, în loc de a le discuta la Londra».

Dl. Stead, într-o recentă carte, preconizează aceeași soluțiune. Dl. Finot nu crede că această uniune este de dorit, nici că ar fi posibilă. Este prea mare diferența între moravurile și obiceiurile celor două țări. Pe de altă parte, din punct de vedere material, ea ar impune Statelor Unite sarcini, cari nu ar compensa în mod suficient avantajele economice aduse de Angliera.

În a doua parte a cărții, intitulată «poporul anglo-francez», dl. Finot pune clar condițiunile în cari s'ar pute stabili o alianță a celor două popoare. Autorul încearcă mai întâiu să respingă obiecțiunile de diferență de rasă și de antipatie reciprocă. Autorul examinează apoi influența esențială de cele două popoare, unul asupra altuia. Poate că în dorința sa de a vedea unite cele două popoare, autorul eaagerează într-o măsură oare-care afinitățile dintre ele. Mai departe, autorul observă că schimbările comerciale și industriale între Franța și Angliera au câștigat în ultimul timp o însemnătate așa de mare, încât amândouă au interes să le garanteze printr-o alianță, care, după dl. Finot, ar fi preluatul constituirei unor «State-Unite» ale Europei.

Europa, zice dl. Finot, este împărțită în țări vrășmașe, și în câmpuri armate. Industriașul întâlneste în calea sa legi deosebite, variând în fiecare țară, vămii și fel de fel de pedeci. Pentru a eși din acest impas, nu este decât un singur mijloc, preconizat de mai multe spirite înaintate: formarea «Statelor-Unite» ale Europei. Tratatul de fantastice acum vre o zece ani, această nouă concepțiune a vieții politice de mână se acolimătează din ce în ce mai mult în gândul publicului intelectual. Apropierea nu va avea în vedere decât ceea-ce unește popoarele, nu ceea-ce le desparte.

În răsumat, cartea dlui Finot este o remarcabilă contribuțiune la campania, ce se duce de câțva timp în occident pentru stabilirea arbitrajului și a păcii generale.

Din comitate.

— Dreptul limbii românești în comitatul Aradului. —

În comitatul Aradului, ca și în site comitate locuite de Români, la început era și limba română, ca limbă protocolară. Dar ea a fost scoasă din jus și nesocotită.

Români din comitatul Aradului au început cu vrednicie și entuziasm lupta pentru a restitui limba română în drepturile ei la comitat, solicitând respectarea legii, care garantează dreptul limbii noastre în administrația comitatensă.

Dreptul limbii.

Chestia aceasta a venit în discuție în adunarea comitatensă de Mercuri, fiind unul din obiectele cele mai importante.

Sedința s'a deschis la orele 9 $\frac{1}{2}$, fiind de față majoritatea membrilor români.

La început se ia la cunoștință raportul vicecomitetului, apoi se pune la ordine vizele cererea de urgență a Românilor: de-a se purta protocoalul comitatens și în limba română.

Propunerea comisiei administrative este: ca să se stabilească dacă $\frac{1}{2}$ parte din membrii congregațiunii cere introducerea limbii române, căci aceasta o prescrie legea din 1868.

În chestia au ținut discursuri înalțătoare dintre membrii români d.ii Mih. Velicu, Dr. Stefan C. Pop, Dr. I. Suciu și protopopul Gurban.

Vorbirea dlui Velicu.

Dl. Velicu, președintele clubului român, relevând dispozițiile legii în privința dreptului limbii române și promisiunile comitetului și vicecomitetului, că vor respecta legile și vor ocroti drepturile câștigate ale populației, continuă astfel:

Guvernul de acum, așa numit Széll, când s'a prezentat dietei, a venit cu mult cuprinzătorul motto: »Jog, törvény és igazság».

A ținut dl Széll să apostrofese aceste trei cuvinte pentru-că se acreditase în țeară părerea, care la noi trecuse în convingere, că zău în țeara ungurească nu domnește: »Jog, törvény și igazság», de aceea a promis guvernul, că legea lege va fi, tuturor dreptate se va face și îndeosebi, că drepturile câștigate ale tuturor neamurilor din țeară le va respecta.

Am așteptat împlinirea promisiunii dar am așteptat în zadar, căci în merit între guvernul Széll și între guvernele de mai înainte față de noi, față de naționalități, nu numai, că nu este deosebite ci din contră, cel-ce vrea să afle un pic de deosebire, o află în mai rău, căci sub guvernul Széll tocmai așa nu se respectează legea, ca și mai înainte, ear' cel-ce cere respectarea legii, este huițit, este luat la țință.

Am așteptat, că dl vice-comite și dl comite suprem, după-ce se vor încălzi în slujbă, vor fi venit în rînd, își vor reciti programele și vor căuta să împlinească îndatoririle primite și deobligamentele făcute în aceste programe. Dar am așteptat în zadar, căci, d-lor, încă pentru respectul, cu care dătoresc legilor existenței, au căzut într-o grea letargie.

Din această letargie am fost socotit noi, Românii, că vom trazi pe d-nul vice-comite și pe dl comite suprem prin interpelațiune ce le-am adresat în chestia limbii în 26 Ianuarie 1903. I-am și trazit, dar' atunci nu i-am putut determina să eșecute legea, căci răspunsul, ce l-am primit dela dl vice-comite, a fost pălmuirea programului și promisiunilor făcute de dînsul și de comitele suprem, pălmuirea mult emfatică promisiuni cu

»jog, törvény és igazság», pălmuirea legii, sfântului jurământ pus că va eșcuta legea și mai pe urmă pălmuirea sa proprie, căci, când am adus aminte dlui vice-comite, că la noi în comitat limba română s'a folosit încă dela anul 1861, ca limbă protocolară, că acest us a devenit sancționat prin artic. de lege XLIV dela anul 1868, că congregația comitatului Arad, în anul 1869 în unanimitate a hotărît, că protocoalele congregației să se ducă și verifice și în românește, când i-am spus că aceasta dispozițiune legală s'a scos prin abuz, din us, și când am cerut să reintre în folosință și respectul legii, domnul vice-comite ne a răspuns cu un strajnic nu. (Rușine! Infamie! Pful!)

Toate aceste pălmuiuri nu ne-ar dura dacă n'ar fi pălmuit dreptul nostru și dacă n'ar fi pălmuită legea; de aceea fiindcă ne doare tractamentul dlui vice-comite și fiindcă nici de dragul dlui, nici de dragul nimănui nu sântem învoiți a resigna la drepturile noastre, și în fine, fiindcă legea poțtește ca $\frac{1}{2}$ parte în privința limbii protocolare să și exprime dorința, poțta, cererea; această poțtă și această cerere a noastră noi, Românii în forma cea mai strictă, pretinsă de lege, am declarat a noi în scris, prin exhibitul nostru numit propunere de sine stătătoare și o decretăm aici în fața d-voastră cu gratu viu, ceea-ce am onoare să o fac eu în numele meu, în numele soților mei și în numele imensei majorități a locuitorilor acestui comitat, cari — după cum știți — sânt toți Români, și cari prin noi pretind dela d-voastre să respectați și legea referitoare la folosul limbii. (Aplauze nesfârșite).

Votarea

La 11 $\frac{1}{2}$ încehndu-se discuția se începe votarea, care decurge foarte agitat. Propunerea pentru dreptul limbii române a întrunit 106 voturi. Răspunsul declară că nu este numărul necesar, căci 121 fac a cincioa parte. Români cer contraprobă, căci ei sânt mai mulți decât a cincioa parte a celor preșenți, dar' nu se admite.

Sedința se încheie în mijlocul unei vii agitații.

Din România.

Aniversarea nașterii regelui.

Indoita aniversare a nașterii M. S. Regelui și a proclamării Sale ca Domn al României a fost sărbătătorită luni în București printr'un Te-Deum solemn oficiat la Metropolie, la orele 10 $\frac{1}{2}$ dimineața.

Serviciul divin a fost oficiat de I. P. S. S. metropolitul primat Iosif Gheorghian, încunjurat de înaltul cler.

Corul metropolitan, de sub conducerea eminentului maestrul Ioan Bănulescu, a intonat cântările rituale.

O companie din regimentul 1 geniu, cu drapel și muzică, aşezată în curtea catedralei, a dat onorurile militare. La Te-Deum au asistat toate notabilitățile civile și militare, aflătoare în București.

Orașul a fost pavoasat. Indoita aniversare a fost serbată în toate orașele din România.

Din Sinaia

Lângă aripa dreaptă a palatului Peleş a fost clădit castelul micului principe Carol, care este terminat deși. Îi mai lipsește mobilarul.

Lucrările pentru restaurarea mănăstirii din Sinaia sânt aproape terminate. Actualmente se lucrează la instalarea mobilarului și la celelalte amenajări.

Mănăstirea se va sfinți în ziua de Duminea 25 Maiu, când este și hramul bisericii sf. Treime.

Dicționar geogr. al Basarabiei.

Dl Zamfir O. Arbore a fost înscris în societatea geografică română a face un dicționar geografic al Basarabiei.

Opuș, care va cuprinde opt județe ale Basarabiei, prive din punct de vedere român, va trebui să fie gata într'un an.

Monumente.

Inaugurarea monumentului lui C. A. Rosetti se va face la 20 Aprilie v. ear' a monumentului lui Ioan Brătianu la 8 Maiu c. La inaugurare vor asista delegați din toate orașele din țeară.

Expoziția de fotografii.

Expoziția amatorilor de fotografii dela Ateneu atrage zilnic un mare număr de vizitatori.

Sânt espuse peste 1000 de vederi din țeară.

Vizitarea primei expoziții de acest soi nu poate fi decât plăcută și folositoare chiar așiora, cari nu sânt amatori de fotografii.

De-ale vremii.

Ziarele din București, sosite azi soriu, că în Joia-mare și în prima zi de Paști a nina la Sinaia mai bine de o palmă. La predeal viscoala ca în toți iernii.

A doua zi însă, până luni seara, se topice aproape toată zăpada.

Timpul e foarte rece pe toată Valea-Prahovei.

Revista esternă.

Peninsula Balcanică.

O luptă sângeroasă a avut loc lângă satul Opela. O bandă de revoluționari, formată în districtul Palanca de mai mulți săteni revoltați, a fost înconjurată lângă Opela de o trupă turcească. Banda și-a croit un drum către Turci aruncând bombe încărcate cu dinamită. După o luptă înverșunată banda a avut vre-o 12 morți și răniți. Turcii au pierdut peste 70 de soldați morți și răniți. Atacul bandelor a fost fulgerător și a pus pe fugă pe Turci.

Comisiunea militară a palatului a redijat un nou regulament complet privind tactica de urmat contra bandelor revoluționare din Macedonia. Acest nou regulament a fost telegrafat inspectorului general, cu ordinul de a-l pune imediat în aplicare, guvernul fiind hotărât a urmări cu cea din urmă rigoare și a nimici bandele și compliilor lor. Poarta a adresat nou reprezentățiunile energice Bulgariei.

Se telegrafează ziarului «Temps», că studenții din școala superioară din Sofia au proiectat o întrunire monstră de sărbătătorii Paștilor, spre a protesta contra purtării anti-bulgare a guvernului în chestiunea macedoneană și contra atitudinii Rusiei, care devine din ce în ce mai impopulară în Bulgaria.

Se știe din Constantinopol ziarului «Petit-Bleu» că Albanezii răspunzând cu dispreț la încercările de împăcare făcute de comisiunea specială a Sultanului, Palatul se găsește într-o mare încuroștură. Nove trupe au primit ordinul de a pica la Ipek, pentru a degaja misiunea albaneză asediată.

Situațiunea se agravează din zi în zi în vilaetul Monastir. Se așteaptă grave evenimente.

I-se mai telegrafează ziarului «Temps» din Viena, că Albanezii sânt mai mult escitați decât intimidaji de incidentele dela Mitrovița. Se pare, că nu prea se tem de cele 35 de batalioane turcești concentrate acum în Vechea Sârbie sub ordinile lui Șemzi Pașă, cari vor fi în curând întărite cu Redifii din Asia, adecă 25000 de oameni în total.

«Le Temps» zice, că se șvonește, că dacă Rusia și Austria nu vor isbuti cu planul lor de reforme în Turcia, Anglia va începe o acțiune în favoarea autonomiei Macedoniei și va propune pe prințul Francisc Iosif de Battenberg ca guvernator general.

Acest prinț e tatăl defunctului prinț al Bulgariei, Alexandru de Battenberg. El e căsătorit a doua-ooră cu Ana de Muntenegru și n'are copii.

Svonul acesta e esploațat contra prințului Ferdinand, care ar vedea cu ochi foarte răi un prinț străin în capul Macedoniei, mai ales un Battenberg; căci Bulgarilor le-ar pute da în gând să-l înlocuiască pe tron prin fiul prințului Alexandru, tinêrul prinț Asan, azi în virstă de 13 ani și crescut la Graz, și de a grăbi astfel alipirea Macedoniei de Bulgaria.

Știri mărunte.

Regele Italiei a primit demisiunea ministrului de esterne Prinetti, numind în locul lui pe Morin.

Mai multe consilii generale franceze au votat moțiuni, prin cari protestează contra legii referitoare la congregațiunile catolice. Cardinalul arhiepiscop din Lyon precum și episcopul din Nantes au adresat ministrului president scriori, în cari îi comunică a nu pute să satisfacă cererii lui de a întarțice predicarea congregațiilor.

Cronica zilei.

Sibi'u, 24 Aprilie n. 1903.

Pentru catedrală. În rînd cu preoțimea, învățătorimea și obștea credincioasă înregistrăm institutele financiare românești, cari din profitul lor destinat spre scopuri culturale și de binefacere au făcut și catedralele parte frumusească. Alături de Albina (10.000 coroane), Lipovana (600 cor.) și Oravițana (600 cor.), amintite deja, au contribuit la colecta catedralei următoarele institute: Casa de păstrare (Săliște) 1000 cor.; Lugoșana (Lugoș) 300 cor.; Hățeșana (Hățeș) 300 cor.; Zărândeana (Băița, comitatul Hunedoara) 100 cor.; Crișana (Brad) 100 cor.; Olteana (Viștea-inferioară) 100 cor.; Grănișterul (Dobra) 50 cor.; Bocșana (Bocș, comitatul Caraș-Severin) 50 cor.; Sălăgiana (Jibou, comitatul Sălăgiu) 50 coroane.

Aniversarea nașterii M. Sale regelui României. Oficiul regimentului 8 de infanterie austro-ungar, al cărui șef este M. S. Regele Carol al României, a dat, cu ocazia aniversării nașterii Majestății Sale, un prânz de gală la care au luat parte maiorul Esarou, atașatul militar al României la Viena, și oșialalți Români atașați la regimente austro-ungare. Colonelul List, comandantul regimentului, a tostat pentru M. S. Regele Carol, la care maiorul Esarou a răspuns, toastând pentru M. S. Împăratul Francisc Iosif. Ambele toaste au fost aceluși de entuziasm. Musica regimentului a intonat imnurile celor două state.

Advocat nou. În 18 l. c. a făcut la Murăș-Ogorheiu, censura de avocat al Dr. Samuil Vladoneu cu bun rezultat. Noul avocat va deschide cancelaria sa în Murăș-Ludoș, com. Turda-Arieș.

Manevrele în anul acesta vor fi la Lipova. M. S. Împăratul va veni pe la Arad, la Lipova unde va sta trei zile, până la 10 Septembrie.

Necrolog. Subscrișii cu inima înfrîntă de durere, anunță tuturor rudeniilor și cunoscuților, că prealubitul soț, tată, frate și cumnat **Serban Cioran**, paroh gr-or., fost membru al mai multor corporațiuni, după lungi și grele suferințe a adormit în Domnul provăzută cu stințele taine, Mercuri, la 9/22 Aprilie a. c., la 1 oră p. m., în state de 42 ani, în al 18-lea an al preoției și căsătoriei sale. Rămășițele pămîntești ale scumpului defunct se vor așeza spre odihna vecinică Sămbătă, la 12/25 Aprilie, 11 ore a. m., în cripta familiară a cimiterului din Rășinari. Maria Cioran n. Mitrea, ca soție; Cornel, Victoria, Mirosca, Sabin, Șerban și Lucian, ca fii și fiică; familiile: Cioran, Borcea, Todoran, Dancaș, Constanținescu, Rădulescu și Mitrea ca frate, surori, cumnați și cumnate.

Canalia din Cluj. Maghiarii din Cluj sînt renumiți ca cei mai mari «bicsăci» — în toată Ungaria. Parcă ar fi o colonie de arestaniți evadați. La ei nu-i nici cinste, nici onoare, nici — curaj adevărat. Când sunt minorități, — sînt leși, când au majoritate, — sînt tirani. Ieri noapte, câțiva esaltați au furat vulturii cu două capete de pe edificiile militare. Ei, cine a fost? Numescă-se, dacă are curaj! Croașii doboră în ziua mare, inscripțiile hucice.

Proces de despărțire a averii bisericesti. Tribunalul din Budapesta a adus sentență în cauza averii bisericesti din comunele Șușca și Belobresca între dieceasa română a Caransebeșului și cea sârbească a Vêrșeșului.

În sentența sa tribunalul a decretat, pe baza art. IX. din 1868, că prin despărțirea ierarhică a averii încoetază de a fi comună a bisericii române și sârbești, ear' în special a deciz: Biserica sârbă din Belobresca-Divici primește biserica din Belobresca, cu toate aparținătoarele, apoi în Belobresca 7, ear' în Divici 5 holde pămînt parochial. Biserica română din Șușca primește în Șușca 10 holde, în Radima 9 holde pămînt parochial. Biserica sârbă din Belobresca-Divici va avea să plătească bisericii române din Șușca 4658 coroane 05 bani în decurs de 5 ani, în rate egale, la casa consistorului gr. or. rom. din Caransebeș.

Biserică arsă. A doua zi de Paști, la 1 oră după amiază s'a aprins turnul bisericii din Comăuș, și a ars cu desăvîrșire. Oamenii eșiseră cu litița la cîmp, când niște băieți au observat focul. Pagubele sînt cam 3000 coroane.

Principii de insurat. Principii, candidați de insurătoare, sînt: marele duce Mihail al Rusiei, care în oas când Tarul n'ar avea moștenitori, ar fi urășorul tuturor Rușilor. Vine apoi principiele moștenitor al Germaniei și fratele său, principiele Eitel-Frederic. Regele Spaniei, ducele de Montpensier, fratele duceului de Orleans, tinărul duce de Saxa Coburg-Gotha, care are 20 de ani; fiul mai mare al principelui moștenitor de Suedia, contele de Turin, ducele de Abruzzese, tinărul mare duce de Mecklenburg-Schwärin, principiele Ludovic Bonaparte, general în armata rusească, și ducele Oporto,

fiul regelui Portugaliei. Cîte principese trebuie să fie, cari visează pe acești principii.

Regina Portugaliei. Această regină este foarte populară în Portugalia. Dimineața, îmbrăcată într'o rochie simplă, vizitează pe nenorociții lipsiți de ori-ce sprijin. sau se ocupă cu îngrijirea instituțiilor, pe cari le-a fundat ea singură și le întreține cu propriile sale mijloace. În aceste instituțiuni sînt întreținuși și hrăniți peste 200 de copii infirmi. Maiestatea Sa a înființat de asemenea întreținerea națională a tuberculoșilor, operă de mare importanță socială, ale cărei binefaceri se întind în toată Portugalia, sub formă de sanatorii, de asiluri, de spitale și de ospicii. Pentru îndeplinirea acestor datori caritabile, ea pare și mai maiestoasă decît în strălucirea propriului ei palat. Atît la curte înas, cît și în mijlocul săracilor, Maiestatea sa regina Amelia stie să rămăe simplă și să fie iubită de toți.

Nenorocire de trenuri. Duminecă noaptea, trenul accelarat ce mergea spre Zsolna, între gara Nagy-Bitse și Vág-Bezterozse s'a isbit într'un oar șterănesco, rătăcit pe șinele trenului din cauza viscolului și a omătului. Căruța a fost zdrobită, — doi țărani, cari erau în ea, precum și caii au fost omorîți. Trenul și personalul au scăpat teferi.

O afacere de trădare în Rusia. În urma unei anchete s'a dovedit complicitatea mai multor oficiali superiori ruși în actele de spionaaj, cari au provocat osândirea colonelului Grimm. Într-o ocazie compromiși se cetează generalul Hirschelman, guvernatorul Varșoviei, și generalul Pużgrewski, comandantul garnizoanei din acelaș oraș.

Inchiderea peșterii dela Lourdes. La Lourdes, în sudul Franței, e o agitație foarte mare din cauză că guvernul a ordonat închiderea vestitei grote care, face minuni. E temere de disordine.

Reformarea puștei Mannlicher. Ministerul de răboiu austro-ungar a ordonat introducerea în armată a puștei Mannlicher, reformată. Prin această reformare, pușca a devenit mai scurtă și mai ușoară.

Zăpada, viscolul și frigul în Europa. Pagubele pricinuite de tempesta, care a băntuit în Berlin, sînt enorme; coperișe de case au fost smulse, ornamentele dela case au căzut. Coperișul teatrului opereii a fost de asemenea ruinat. Pompierii au lucrat toată noaptea. Sînt sute de oameni răniți. Parcurile au fost rulate. Copaci foarte bătrăni au fost desrădăcinați. Toate plantațiile din jurul Berlinului au fost distruse. După știrile soșite atît în Boemia cît și în Moravia și Sîria stă încă zăpada căzută în enorme cantități. Din cauza viscolului care a băntuit în Silesia austriacă au murit nouă persoane. Cinci cadavre au fost găsite sub zăpadă. Se depezează din Biala (Galiția) cei doi lucrători au fost găsiți morți înghețați, în zăpadă. Alți lucrători, cari se duceau la fabricile dela Słzorzonka, au dispărut. De sigur că au fost și ei acoperiți cu zăpadă.

De trei zile, domnește în toată Italia un frig mare. Câmpurile și ogoarele au suferit mari stricăciuni.

Viscoale în Austro-Ungaria. În urma viscoalelor, cari de două zile băntuiesc la Viena și în împrejurimii, în câteva provincii și în mai toată Ungaria, comunicațiunile telegrafice și telefonice au fost întrerupte pe mai multe linii. Sămănăturile și mai ales arborii fructiferi au încercat mari stricăciuni.

S'a pierdut, sau a fost prins fără nici un drept, un câine de rasa «Brakier», de culoare galbînă (ca coaja de jimbâ) cu dungi albe, pe spinare însemnat puțin cu negru. Se cheamă «Lamor». Cine l'a sfiat este rugat a-l preda, pe lângă remunerație, d-lui căpitan de Spiess, str. Școalei de înot nr. 34, Sibi'u.

Stat bun. Cine voește să samene iarbă frumoasă, i-se recomandă să cumpere amestecul de sîmîntă de iarbă de pe insula Margareta și de promenadă, care îl vinde firma curții ces. și reg. a lui E. Mauthner din Budapesta. De 29 de ani vinde Mauthner această sîmîntă pentru parcurile Budapestei și de pe insula Margareta.

Distincțiune. Firma Stephan Ferolendă, fabrică de produse chem. ces. reg. priv. în Viena, a fost distincă cu titlul: liferant al curții ces. și reg.

Știri economice, comere, jurid., industr.

Măsar român în Murăș-Uioara. Recomandăm publicului românesc pe harnicul măsar român din Murăș-Uioara, dl Augustin Stoica, care face ori-ce lucrări, precum mobile, fe restri, uși, străni bisericești, bance de școală, padimente, sicriuri pentru morți, etc. frumos și cu prețuri moderate.

Dela băncile noastre. «Arieșana» în Turda, an. XVII. Profit net cor. 21,590 04, rezervele cor. 56.104, dep. spre fructific. cor. 432.316.

«Aurora» în Năsăud. Profit net cor. 12.208 95, dep. spre fruct. cor. 806.546, rezervele cor. 62.164.

«Bungărzana» în Bungard. Dep. spre fruct. cor. 2321 38, profit net cor. 392 35.

«Buna» în Feleacul săsesc. Profit net cor. 599 06, rezervele cor. 470, dep. spre fruct. cor. 1733.

«Concordia» în Ozora-Uzdin. Rezervele cor. 13.059, dep. 3109, profit net cor. 5120 16.

«Crisana» în Brad. Dep. spre fruct. cor. 660.167, rezervele 85.907, profitul net cor. 16.653 58.

«Olteana» în Viștea-inferioară. Profit net cor. 10.334.54, Rezervele cor. 28.042, dep. cor. 130.997,—, pentru scopuri de binefacere s'au votat 641 cor.

«Porumbăoceana» în Porumbacul inf. Reserve cor. 1469,—, dep. spre fruct. cor. 55.694,—, profit net cor. 4123.10.

«Ulpiana» în Grădiște. Profit net cor. 1312 38, Rezervele cor. 11.881,—, dep. spre fruct. cor. 19.130,—.

Tribuna Literară.

Intre băieții din București.

— Comoara —

Nae Gore, zis Deleanu, pentru că stătuse în gazdă prin Delea, Radu, zis și Ghenea, tot din cauza asta, Barbu, zis Lăutarul, pentru că era alb ca tuiful și lăzat ca un harap, Enache, zis și Chimiță și alți vre-o doi-trei pe deasupra erau prieteni nedespărțiți.

Copilăriseră împreună. Făcuseră liceul împreună, intraseră în facultate împreună și acum ștregăreau tot împreună. Și tot împreună hotărăseră să se ducă și la inviere că așa erau băieții; erau bine, acolo unde erau cu toții, și așa se învățaseră să fie.

Au hotărât ei să se întălnească de cu vreme la «Cooperativa» și să aștepte acolo până la 12, când vor începe să ia bisericile, babele și oucișele în primire.

De biserică și de babe, puțin le pasă lor; îi interesa mai mult partea a treia, oucișele.

Cum au hotărât, au și făcut. La 9 seara erau adunați cu toții la «Cooperativa» afară de Nae, zis și Porcu, care a fost așteptat în zadar, până când au început să sune clopotele dela biserică, anunțând *Invierea*.

Se încurcase băiatul de cu vreme, ea se nu-l apuce somnul, și s'a încurcat așa de bine, încot după vre-o două ceasuri a trebuit să se ducă pușcă acasă, și cu trăsura, căci pocioarele îi refusau ori-ce serviciu.

— Mă, porcu dracului, ne-a tras clapa!
— Ne-a tras-o!..
— Știi ce, mă?
— Ce?
— Hai să 'o facem și noi!..
— Hai!
— Dar' ce?
— Am găsit eu!
Și Gore, mai drac decît dracul, își jucă în cap de vre-o două ori ochii negri și vii ca focul, apoi se porni pe ris, ca și cum ar fi fost satisfăcut de deslegarea problemei:

— O fi acasă?...
— Să vedem!
— Hai la ei!
— Hai!..
Coborîră cu toții devala, prin Ciugmegiu, și intrară într'o stradă din dosul grădinei unde sta Nae.

Ajunseră la poartă. Gore zise:
— Stați, că mă duc eu singur să văd.

Și intră înăuntru. O curcioică, în față o porțiță, o altă curcioică și imediat la stînga, ușa dela sala lui Porcu.
Puse mîna pe clanță. Deschisă.
Intră, tîptil-tîptil, puse mîna și pe clanța dela ușa odăii. Tot descolată.

Intră. O sfărătura puternică și un miros de acru.
— A beut ea un por', porcu!.. își zise Gore și eși tot tîptil.
— E aici!
— Ce face?
— Doarme; a bătut și e dus!..
— Ce facem acum?
— Hai la Radu!

Radu sta la vre-o cîteva pași de acole.

Se duseră.

Aci Gore spune «cum stă afacerea» și ce trebuie să facă.

Căzură cu toții de acord și se puseră pe lucru.

— Câte un cerceaf la subțioară fiecare, și câte o ceașcă!

— Spirit ai?

— N'am!

— Să cumpărăm; stai să mă duc eu!

Luă o sticlură și pleacă.

— Vată și sare, ne trebuie.

Astea s'au găsit ușor.

— Hai-de acum!..

Și ear' plecară.

În vîrfurile pocioarelor intrară cu toții în sala lui Nae, și începură.

Fiecare își puse un cerceaf pe cap acoperindu-se bine cu el, și lăsându-l să cadă până la călcăie.

Gore puse câte o bucițică de vată mușiată în spirit, în fiecare ceașcă, ear' pe de asupra preseră puțină sare.

Deschise apoi ușa dela odăie, și intrară înăuntru, unu câte unu, atît de încet, încot nici ei singuri nu se auziau.

Gore trase un chibrit și dădu repede foc spiritului. Puseră cecile jos, fiecare în dreptul lui, și se înșirară împrejurul patului.

Nae sfărăia mereu.

Lumina din cești proiecta pe părțile umbrelelor conturșonate, schimonosite, încot chiar trează să fi fost, te lua groaza când te uita!

— Acum băieți, șopti Gore.

Și se apropie bine de pat.

Celalții ridicară o mână în sus, pe sub cerceaf, ca și cum ar fi voit să binecuvinteze.

— Muritorule! strigă Gore, apucând pe Nae de o mână.
Nae încetă sfărătura, gemu nișel, vol să se întoarcă pe partea cealaltă și fără să vrea deschise ochii.

Se uită întăiu lung-lung, ca și cum ar fi voit să-și de-a bine seamă dacă este treaz sau visează, apoi, deodată, se sculă în pat, și se trase la părțile cu o mișcare bruscă, cu mâinile înclătește în pernă.

Lumina jucătoare a spiritului, care ardea în cești, da «stăfulor» o culoare gălbue-albastră, ear' la spatele lor, pe părțile umbrele, și ele jucătoare, făceau ca și cum casa întregă ar fi fost plină de duhuri necurate.

— Providența, continuă Gore, «și-a coborît ochii până la tine, fericiute muritor, și ne-a trimis ca să-ți dăm mijloacele să fi fericit. Du-te mâne-seară în grădina prietinului tău Enache; acolo, între al treilea și al patrulea pom de pe mîna stîngă, ai să găsești o groapă, acoperită cu o piatră; dă piatra la o parte și ai să găsești o comoară. Providența vrea să faci așa, și așa să faci!

Lumina se stinse ca prin farmec. Stafiele se strecurară binșor una câte una, și eșiră în stradă, unde dădură drum liber unui ris nebun, pe care deabia 'l'au putut ține în frîn cît a durat comedia.

Clopotele bisericilor sunau mereu: Eșiseră preoții cu *Invierea*!..

Nae rămăse multă vreme aiurît. Se uita cu ochii în gol, și cu toate că nu mai era nimeni în casă, lui tot 'i-se părea că într'un colț al odăii strălucește ceva; o strălucelă gălbue-albastră, care se conturșonase, care tremura, care lua înfățișarea unei vedenii și care se apropia mereu de patul lui, cu mâinile întinse gata a-l apuca.

Fricos, își trase repede plapoma peste cap, și cum era candriu încă, adormi buștean.

Când se lumina de ziua, deschise și el ochii. Nu era la locul lui. Toată noaptea visase urit: tot stafii, umbre lumini, gropi, comori!..

Își aducea bine aminte.

Era adevărat. Nu dormea când 'i-a vorbit vedenia. Avea glasul atît de lămurit! Era îmbrăcată în alb.

Și un flor li trecu din nou prin tot corpul.

«Știu groapa aia, din grădina lui Enache. Un puț părăsit și astupat.

«Mai știi!..
Și căzdu greu pe gânduri.

Intr'un tîrziu, după ce 'și făcu el fel de fel de scoțeli, zise:
— Fie ce o fi, mă duc!..

Seara cînd plecă de-acasă își făcu cruce. Toată ziua se gândise la comoara pe care... o visase.
Și ce n'avea să facă cu banii pe cari 'i-o găsi!

Ajușe la Enache. Intunerec besnă. Intră în curte, se furișă pe lângă casă și apă în grădină.
«La stînga: unu, doi, trei, aici!»
«Uite groapa!..
Astupaș.
Se apropie ca un hoț.
Auzi o jufnitură din fundul grădinei.

Ascultă. Nimic.
«Poate frî!»
Și se apropia mai mult.
Peatra deli groapă era dată puțin la o parte.
Din fund lițrea ceva.
«Banii!..
Infipse mîinii în deschizătura de pe margine și dădu peatra la o parte.
Deodată simți că 'i sare ceva printre pocioare:

— Pfi!.. ssss!.. Pfi!..
Și dispărū.
— Necuratul!.. Ptiu!.. Uoigă-te toaca!

Începū să se închine.
Era o pistică!..
Un ris omeric îi răspunse. Și apoi altul și altul și altul, cari făceau să răsunese grădina de te lua groaza.

Nae, galbin ca oeara, cu pîrul sbârilit de frioă, orezându-se în iad se repezi spre uluci.

Uitase și poarta unde este.
Se ucră pe ele, dar' cînd să sară, se agăță și căzū.

Dar' nu băgă de seamă. Se sculă ear' și fugi!..

În spatele lui, risul continuă cu mai multă furie.
«'i-o făcură, hai!.. zise Gore abia putîndu-se ține pe pocioare de ris!..
«'i-o făcură! răspunseră celalții ținîndu-se fiecare de câte un pom, tot de ris.

— Acum hai la ei!
— Hai!
— Și pe urmă să mergem să bem!
— Să mergem!..
— C'a învlat Christos!
— Christos a 'nviat!..

C. Duțescu.

Din alte vremurile...

Cu ochii-n zare pironiți, Ședea copila 'n faptil scrii Perdută, suspinând privea La apa mării.

Și val de val venea încot, Lovind a mării 'nalte țermuri, Vestind duioase amintiri Din alte vremuri!..

O! Doamne — Doamne adămi-l, Ca să-l desmierd ca altă-dată, La piept să-'i cad, să-'i dăruesc, Vieța toată!

În ochii lui senini să văd Eternul vieții adevăr, Și povestind să îi desmierd Buola de pîr.

Tu sufletul 'mi-ai lumina Și vieța mea amară, De ce nu vii tu fîi frumos? Revino iară!

Dar' vorba ei se 'pierde-n vînt, Și-n palme capu-'și pleacă, Și tremură d'un dor nespus Și-n plîns se-nceacă!..

Prin noapte palide lumini Răsar ca stele în fundul zării, Și o luntre alunecă ușor Pe unda mării.

Și oprit apoi la mal... Apa bătea la țermuri... Un basm v'am spus, frumos și vechiu, Din alte vremuri!..

Sibi'u, Aprilie 1903. G. Ietto.

Sosiți în Sibi'u.

La 24 Aprilie n. 1903.

Hotel «*Împăratul Romanilor*»: Klein, Alba-Iulia; Kolss, Orbar, Ozell, From, Brașov; Bersan, Rimnic; Obavan, Fischer, Weiss, Brandstetter, Schwarz, Viena; Covrig, Dej; Pater, Cluj; Konyak, Pressburg; Iepure, Rimnic; Gross, Glatz, Apoldul-mare; Hadinger, Laendler, Gallart, Weiss, Tisch, Budapesta.

Hotel «*Neurăror*»: Isacu, București; Schuster, Marpod; Hathaz, G.-S. Miciăuș.

Hotel «*Măltzer*»: d-na Chibulontan, Neșos; Halișe, Manea, București; Hoolota; Dimitriu, Andronescu, Luca, Dimitriu, Criveț, Marica, Rimnic; Thenenbaum, Budapesta; d-na Halișe, Năsăud; Tebokof, și soția, Craiova; Hager, Agnita

Redactor responsabil: Ioan E. Prodian. Proprietar: Pentru «Tipografia», societate pe acțiuni: Iosif Marschall.

Liferantul curții ces. și reg. Exposiția Paris: Medalia de aur.

FERNOLENDT

Vacs de ghetе și papuci,

cel mai bun din lume, se svântă curând, are lustru foarte frumos și nu strică pelea de loc. — Infinitat la anul 1832. — Depositul fabricii Viena I. Schulerstrasse nr. 21. 4 41 -52

Se capătă în toate locurile.

Legea veterinară

atât de mult folositoare tuturor economilor și tuturor primăriile comunale — a eșit de sub tipar în a doua ediție îndreptată și îmbogățită. Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiiului a îngrijit ca atât limba cât și forma cărții acesteia să fie cât se poate de potrivită, pentru-ca poporul să poată pe deplin înțelege sfaturile și îndrumările ce i-se dau cu privire la: pasapoarte, tîrguri de vite boale lipicioase și multe alte lucruri folositoare. Cartea se numește

Învățătorul Munteanu

impărtășește economilor și cele mai de lipsă cunoștințe despre

LEGEA VETERINARĂ (Leucirea vitelor)

BOALELE LIPICIOASE (CONTAGIOASE)

stănd cu dinșii la sfat în serile lungi de iarnă.

De

Tormay Béla.

Ediția II. revizuită — 152 pagini mari.

Cartea costă 80 bani (cu porto postal 90 bani) și se poate cumpăra dela

Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiiului

Vin (Riessling)

de cea mai bună calitate, e de vînzare, dela 100 lire în sus, pe lângă prețuri moderate. Informațiuni la administrațiunea acestei foi.

Căsătorie.

Un tinăr inteligent, oficer în rezervă, etate 29 ani, cu un venit fix anual de 3000 cor., avere privată 6000 cor. și va moșteni 10—15 mii coroane, în lipsa cunoștinței pe această cale își caută soția vieții. Caută o Româncă frumoasă, cultă, vieață nepătată, gospodară, fără capriuri și pretensiuni, căreia-i place vieața la țeară și posedă în număr 6000 coroane, precum și mobile pentru 4 odăi. 163 2-2

Recerînța principală: cât de puțin se știe căsni pianul, dar cu atât mai bine învîrți limba la foc. Numai ofertele la cari sînt alăturate și posa vor fi luate în considerare. Cel mai profund secret se asigură.

Ofertele sînt a se adresa la administrațiunea acestei foi sub deviza „Ce agonișește bărbatul femeia se știe cruța“.

Cine voește

a cumpăra bijuterii de tot felul, de aur sau de argint orologe de pîrete cât și de buzunar dela cele mai ieftine pînă la cele mai fine, lanțuri și inele de aur și de argint după fasonul cel mai modern, cu prețurile cele mai moderate, cât și în rate lunare cât se poate de favorabile, se se adreseze la

Gerber Henric, juvelier,

158 8-6 Brad, piața principală.

Înștiințare!

La îndemnul ziarului »Sieb.-D. Tageblatt« nr. 8847 din 24 Ianuarie a. c. subscrisul îmi iau permisiunea a aduce la cunoștința onor. public, că la **1 Mai a. o.** voui da vieață unei întreprinderi pentru

cloace și ducerea gunoiului

pentru-ce rog pe p. t. public să mă spriginească din toate puterile. **Înștiințări** pentru ducerea gunoiului pe restimp de un an sau un semestru, se primesc deja de acum. Prețurile se vor stabili după învoeală foarte ieftin. Pentru înlesnirea onor. mei clienți voui face la timpul seu cunoscut unde se află locurile de înștiințare. Pentru serviciu real și punctual mă voui îngrijii în modul cel mai bun. Cu stimă

Gustav Stuchlich,

strada Turnului nr. 5.

154 3-3

Din editura „Tipografiei“, societate pe acțiuni în Sibiu.

Biblioteca populară a „Tribunei“.

- | | |
|---|---|
| 1. Pădureanca. Novele de Ion Slavici, 12 culese tip. breș, elegant. Un exemplar 60 bani. | 24. Strigădica. Din fanzările lui Nicolae Gogol. Un exemplar 40 bani. |
| 2. Fata Stalului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 10 bani. | 25. Drama mamei. Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 20 bani. |
| 3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 bani. | 26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnsson. Un exemplar 12 bani. |
| 4. Piperaș Petru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani. | 27. Vocea. Din fanteziile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 40 bani. |
| 5. Păcălă și Tândaică. Anecdotă de Silvestru Moldovan. Proza unui exemplar 8 bani. | 28. Păcălă la satul lui. Poveste de Ion Slavici. Un exemplar 20 bani. |
| 6. Jucării și jocuri de copil. De P. Ispirescu, culegeri-tipograf. Un exemplar 20 bani. | 29. Săgară. Ocazios de Melidre. Un exemplar 60 bani. |
| 7. Tein legănat. Poveste de Gr. Sima al lui 16a. Un exemplar 16 bani. | 30. Lucea proștilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 10 bani. |
| 8. Colăcișul. Obiectivul terărilor români la moștă, de Benedict Vicia. Un exemplar 16 bani. | 31. Născuț-impărat. Poveste din povestirile „Mărgăritarii“. Un exemplar 24 bani. |
| 9. Fieea a nouă mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 28 bani. | 32. Dina-impărată și panna ei alonă. Poveste din povestirile „Mărgăritarii“. Un exemplar 24 bani. |
| 10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 bani. | 33. Falgar. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 10 bani. |
| 11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 16 bani. | 34. Spice de aur. Culese de dascăli Ion F. Leșar. Un exemplar 20 bani. |
| 12. Îndărățelul. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 16 bani. | 35. Un idil în Regatul Novelă de Bret Harte. Un exemplar 16 bani. |
| 13. Rădăcina de mamă. Legată populară din gîrla Nisibodului. De George Coșbuc. Un exemplar 12 bani. | 36. Baba Indului. Poveste în versuri de Ion Meșu. Un exemplar 16 bani. |
| 14. Banca de Bojona Năncovă, tradusă din limba boană de prof. Dr. Urban Iernik. Un exemplar cu 80 bani. | 37. Prințesa fermecată. Poveste în versuri de F. Delfia. Un exemplar 20 bani. |
| 15. Viad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui 16a. Un exemplar 16 bani. | 38. Dina Mărgărelelor poveste în versuri de Ion Meșu. Un exemplar 24 bani. |
| 16. Din bătrăni. Ghiduri, întrebări și răspunsuri, înșințări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui 16a. Un exemplar 16 bani. | 39. Doi copii. Poveste de Ion Meșu. Un exemplar 20 bani. |
| 17. Pe pîmîntul Turnului de George Coșbuc. Un exemplar 16 bani. | 40. O partea în parte. De I. T. Mera. Un exemplar 24 bani. |
| 18. Căldurașca sau trei piciora. Poveste franceză tradusă de Elena Ștefănescu, după L. G. Gervay. Un exemplar 16 bani. | 41. Femeia bun de inimă. Comedie în 5 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoara Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 40 bani. |
| 19. Cămpul. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani. | 42. Croitorii și cei trei feciori. Poveste de Ion Meșu. Un exemplar 20 bani. |
| 20. Un peșter îndărățelnic. Novela de Björnsterne Björnsson. (1866). Un exemplar 8 bani. | 43. Mica Padetă. De George Șană. Un exemplar 60 bani. |
| 21. Prietenul von Vântură-Teară. Din nevelule californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 16 bani. | 44. Răzalia pășarilor. Poveste de Nicolae Trămbulescu. Un exemplar 44 bani. |
| 22. Săpătoroarea. Din povestirile lui Andersen. Un exemplar 8 bani. | 45. Emma Iavina. Tragedie în 5 acte de Alexandra Paredi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 40 bani. |
| 23. Fata Crăinului din cetate. De George Coșbuc. Un exemplar 8 bani. | 46. Clara Milici. Novela de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Elena Hedeș. Un exemplar 80 bani. |
| | 47. O suită de unii. De Ion Slavici. Un exemplar 16 bani. |
| | 48. Poezii populare »Căntecul bătrăneștii. Din culegerile lui I. Pop Reteganu. Un exemplar 20 bani. |

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, ca deosebire librarilor și poșta tot vînzătorilor, se dă rabatal convenit.

Se află de vînzare în librăria W. Kraft în Sibiu.

Pilulele curățitoare de sînge ale lui I. Pserhofer.

De mulți ani aceste pilule sînt pretutindenea lăpîte și puține familii vor fi în cari se lipsească o mică proviziune din acest excelent mijloc de casă.

De mulți medici aceste pilule au fost și sînt recomandate ca mijloc de casă, cu deosebire contra tuturor boalelor, cari se nasc din mistuirea rea și din obstipațiune, ca: perturbațiunii în circulația ferii, boale de ficat, slăbirea maștelor, colică, congestiuni de sînge la creeri, hemoroidi etc.

Prin însușirea lor curățitoare de sînge ele sînt de efect cu deosebire bun la anemie și boalele rezultate din aceasta, ca: galbinarea, dureri de cap neuroase etc. Alară de aceea aceste pilule curățitoare de sînge lucră atît de domol, încat nu causează nici cea mai mică durere, și prin urmare pot fi luate fără grije și de persoanele cele mai slabe și chiar și de copii.

Aceste pilule curățitoare de sînge se produc veritabile singur numai în farmacia la „Mărul de aur al imperiului“ a lui I. Pserhofer, Singerstrasse nr. 15, Viena, și costă o șatulă cu 15 pilule 21 cr. v. a., o ruletă cu 6 șatulă costă fl. 1.05. Trimiten-du-se banii înainte o ruletă de pilule francată costă fl. 1.25, 2 rulete fl. 2.30, 3 rulete fl. 3.35, 4 rulete fl. 4.40, 5 rulete fl. 5.20, 10 rulete fl. 9.20. Mai puțin de o ruletă nu se trimite.

NB În urma lătrei lor mari aceste pilule sînt imitate sub cele mai diferite forme și numiri; ne rugăm deci a cere numai pilulele curățitoare de sînge ale lui I. Pserhofer și a considera numai pe acelea de veritabile, a căror instrucțiune de întrebuintare este revizuită cu iscălitura I. Pserhofer și care poartă pe inscripția coperișului aceeași iscălitură cu scrisoarea roșie.

Dintre număratele scrisori, în cari consumenții acestor pilule mulțumesc pentru sănătatea redobăndită după cele mai diferite și mai grele boale, lăsam să urmeze aici numai puține, cu observarea, că ori-cine, care le a folosit numai odată le recomandă mai departe:

Köln, 30 Aprilie 1895.

Stimate Domnule Pserhofer! Fii atît de bun și trimite-mi carăși 15 suluri din neintrecutele D-Tale piluri pentru curățirea sîngelui, cu ramburs postală. Și prin aceasta îți exprim sincera mea mulțumită pentru puterea miraculoasă a pilulelor D-Tale.

Stimează cu înaltă stimă Francis Pawlistik, Köln, Lindenthal.

Hrasche, lângă Flödnik, 12 Septembrie 1887.

Stim. Domn! Vocea lui D-zeu a fost că mi-a venit în mîni pilulele D-V., ear' acum Vă scriu despre rezultat: am fost răcit în patul nașterii, așa că n'am mai putut lucra nimica și acum sigur aș fi deja moartă dacă nu m'ar fi scăpat miraculoasele D-Voastre pilule. Dumnezu se Te binecuvînteze de o mie de ori pentru aceasta. Am încredere, că pilulele D-Voastre mă vor vindeca de tot, precum au dat și altora sănătatea. Teresa Knific.

Wiener-Neustadt, 9 Decembrie 1887.

Stimabile Domn! Vă exprim cea mai călduroasă mulțumită în numele mîtușei mele de 60 de ani. Aceasta a pătimit 5 ani de catar cronic de

stomac și de boală de apă. Vieața îi era chin și se credea deja perdută. Din întemplieră a căpătat o șatulă din excelentele D-Voastre pilule curățitoare de sînge și după întrebuintare mai lungă a acestora s'a vindecat.

Cu distinc respect Iosefa Weinzettel.

Eichenbrabramt, lângă Gföhl, 27 Martie 1889.

Stimabile Domn! Devotat subscrisul mă rog a-mi trimite încă odată 4 rulete din pilulele D-Voastre intr'adever folositoare și excelente. Nu pot între lăsa a Vă exprima deplina mea recunoștință despre valoarea acestor pilule care le voui recomanda cu toată căldura tuturor bolnavilor ori unde voui ave prilej. Despre această mulțumită a mea Te impuneresc să faci ori-cine întrebuintare publică. Cu distinc respect Ignatie Hahn.

Gotschdorf, lângă Kohlbrach, Silesia-austriacă, 8 Octomvrie 1886.

Stimabile Domn! Te rog frumos a-mi trimite o ruletă cu 6 șatulă din pilulele D-Voastre universale curățitoare de sînge. Numai miraculoaselor D-Voastre pilule am se mulțumesc că am scăpat de o boală de stomac, care m'a chinuit 5 ani de zile. Aceste pilule nu se vor mai găta nici-cînd din casa mea și Vă exprim prin aceasta cea mai călduroasă a mea mulțumită. Cu cel mai mare respect Anna Zwickl.

Liener de plante alpine de W. Ottm. Bernhard în Brezgen în contra tuturor suferințelor de stomac. Un flacon 2 fl. 60 cr., 1/2 flacon 1 fl. 40 cr., 1/4 flacon 70 cr.

Alife americană în contra podragiei, cel mai eficace mijloc în contra afecțiunilor podragice și reumatice: ca dureri pe șirul spinării, junghieri în picioare, ischiaș, migrene, durere neuroasă de dinți, dureri de cap, junghieri în urechi etc. fl. 1.20.

Balsam miraculos englezesc, de I. Pserhofer un flacon 1 fl. 50 cr.

Balsam de degerături de I. Pserhofer, de mulți ani recunoscut de cel mai bun remediu în contra degerăturilor de tot felul, precum și în contra ori-și-cărui fel de rane învechite. 1 borcan 40 cr., cu trimiterea francată 65 cr.

Kola preparate a lui Stoll mijloc excelent pentru întărirea nervilor, și a stomacului.

Elixir „Kola“ sau Vin 1 litru 3 fl., 1/2 litru 1 fl. 60 cr. 1/4 litru 85 cr.

Balsam de gușe al lui I. Pserhofer remediu sigur în contra grunzului gros. 1 flacon 40 cr. trimiterea francată 65 cr.

Afară de preparatele aici numite se află toate specialitățile farmaceutice anunțate în ziarele austriace și în cele străine și la cerere se procură prompt și ieftin toți articoliile, care nu se vor afla poate în deposit.

Trimiterile prin poșta se ectuesc cât se poate de iute, trimiten-du-se banii înainte, ear' comanda mai mari și cu rambursă

Farmacia lui I. PSERHOFER „la mărul de aur al imperiului“ Viena I., Singerstrasse nr. 15.

Ca veritabile sînt a se privi numai acele pilule, a căror asigănațiune poartă numele I. PSERHOFER și acele șatulă ce poartă pe coperiș același nume în culoare roșie.

Scutite prin scutul de mărcă și mustre. Imitațiuni sînt strict urmărite

Esență de vieață a lui I. Pserhofer (picături de Praga)

în contra stomacului stricat, mistuirea rea, dureri abdominale de tot soiul, un remediu excelent de casă, 1 flacon 22 cr., 12 flacoane 2 fl.

Sirup de plantagină de I. Pserhofer, un remediu de casă în general cunoscut, excelent contra guturaiului, răgușelii, tuse convulsivă etc. 1 flacon mic 50 cr., 2 flacoane cu trimitere francată 1 fl. 50 cr.

Pomadă de Tannochinină de I. Pserhofer de un șir lung recunoscut chiar și de medici, ca cel mai bun remediu pentru creșterea părului. O doză mare elegant confecționată 2 fl.

Emplastru universal de prof. Stendel, în contra ranelor produse prin arma, precum și contra ranelor maligne, umidărilor la picioare și glandule, contra furnelii și coacerii de deget, contra coacerii pieptului și picioarelor podragice și multe altele asemenea manifestațiuni. 1 borcan 50 cr., trimiterea francată 75 cr.

Sare universală curățitoare de A. W. Bullrich. Un remediu excelent în contra tuturor consecințelor misturii neregulate, ca: dureri de cap, amețeli, crampe de stomac, arsură de stomac, hemoroid obstipație etc. 1 pachet 1 fl.